

孟凯◎著

汉语致使性 动宾复合词构式研究



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

本书结合句法、词法与语义，借鉴构式理论，对表层语法结构与深层语义结构不对应的致使性动宾复合词（如“健身、美容、喜人、醉心”）进行专题研究。

非外借

构式溯源的



教育部人文社会科学重点研究基地

中央高校基本科研业务费专项资金资助

2012年度北京语言大学青年学者文库出版基金资助

汉语致使性动宾复合词构式研究

孟 凯 / 著



北京语言大学出版社

BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

© 2016 北京语言大学出版社, 社图号 15268

图书在版编目 (CIP) 数据

汉语致使性动宾复合词构式研究 / 孟凯著. -- 北京:
北京语言大学出版社, 2016.11

ISBN 978-7-5619-4356-4

I. ①汉… II. ①孟… III. ①汉语-动宾-复合词-
句法结构-研究 IV. ① H146.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 276884 号

汉语致使性动宾复合词构式研究

HANYU ZHISHIXING DONGBIN FUHECI GOUSHI YANJIU

排版制作: 北京创艺涵文化发展有限公司

责任印制: 姜正周

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号, 100083

网 址: www.blcup.com

电子信箱: service@blcup.com

电 话: 编辑部 8610-82303647/3592/3395

国内发行 8610-82303650/3591/3648

海外发行 8610-82303365/3080/3668

北语书店 8610-82303653

网购咨询 8610-82303908

印 刷: 北京九州迅驰传媒文化有限公司

版 次: 2016 年 11 月第 1 版

印 次: 2016 年 11 月第 1 次印刷

开 本: 710 毫米 × 1000 毫米 1/16 印 张: 15.75

字 数: 270 千字

定 价: 46.00 元

PRINTED IN CHINA

序

业外人士通常以为对外汉语教师不必研究所教的汉语，一来汉语是他们再熟悉不过的母语，二来语言学家提供的汉语知识已然够用；然而，一些优秀的对外汉语教师却能循着第二语言学习者的言语错误或学习难点，发现母语者习焉不察的语言现象，经过不懈的钻研探索，为深化汉语研究做出独到贡献——孟凯老师便是其中之一。

孟凯教学技艺高超，曾获北京语言大学教学比赛一等奖^①。更难能可贵的是，她在繁重的教学工作中，始终保持强烈的问题意识和探究精神，心细如发，善于从学生的词语误解或误用中捕捉鲜为学界关注的词汇问题进行研究。例如，留学生“发长信”（←“发短信”）、“低级汉语”（←“高级汉语”）、“很高能”（←“太低能”）之类的错误类推，大概很多老师都曾遇到，可孟凯却能凭着敏锐的洞察力和“咬定青山不放松”的执着，深入探讨汉语成组属性词的特征及二语者的习得问题，写出《成组属性词的对应性及其影响因素》（《中国语文》2008年第1期）、《成组复合属性词的构词方式及成因》（《语言文字应用》2008年第3期）、《留学生反义属性词的类推及其成因》（《汉语学习》2009年第1期）等一系列有影响的论文。当然，更能体现孟凯问题意识、钻研精神及研究能力的还是《汉语致使性动宾复合词构式研究》这项新颖而厚重的成果。

^① 孟凯老师的初级汉语综合课在词汇教学方面颇有特色，她特别注重培养学生的语素意识及利用语素类推构词的能力，教学效果十分显著。如有兴趣可在线观看她的教学录像，网址：<http://video.blcu.edu.cn/vod/vod/proginfo.jsp?ProgId=36862#PL>

孟凯透过留学生把“喜人”理解为“喜欢/高兴/舒服”这类现象发现,汉语中不少动宾式复合词内部的语义结构并非“动作行为+受事”,而是“使宾动”(如:喜人=使人喜),即用动宾结构表达“使 $N_{\text{役事}}$ 发生 X 的变化”,正是这种语法结构和语义结构的不对应导致了第二语言学习者的词义误解。由此出发,这本书首次把汉语学界句法视域的致使范畴研究拓展到词法层面,对汉语致使性动宾复合词进行了别开生面且深入细致的研究。

之所以说这本书别开生面,是因为它融会句法、词法和语义,贯通共时性研究和历时性研究,紧扣致使性动宾复合词“ $X+N_{\text{役事}}$ ”的构式特质对其展开分析论证。主要建树是:1)基于对古今汉语致使句式的分析提炼,从结构、语义和成立条件三个方面建构了现代汉语致使性动宾复合词构式,并令人信服地论证了现代汉语致使性动宾复合词构式源于古汉语动宾致使句式,而不是由现代汉语动宾致使句式压缩而成。2)依 X 的语法属性将致使性动宾复合词构式“ $X+N_{\text{役事}}$ ”分为“ $Vt+N_{\text{役事}}$ ”“ $Vi+N_{\text{役事}}$ ”和“ $Adj+N_{\text{役事}}$ ”三类,将 X 致使源义的语义归纳为动作、行为、性状和心理/感受等四类,按照 X 的这四个义类和 $N_{\text{役事}}$ 的[±生命]对三类致使性动宾复合词构式义进行细致分析,发现致使性动宾复合词构式义呈现为围绕中心词义“使 $N_{\text{役事}}$ 发生 X 的变化”向三类致使性动宾复合词构式义的网状扩散,复合词构式义与成分义之间存在着双向互动关系。3)从历时和共时两个向度揭示了致使性动宾复合词构式的作用:历时方面,动宾致使构式通过赋义丰富了 X 的意义集合,在语法功能上显著地增强了 X 的及物性;共时方面,致使性动宾复合词构式通过 X 和 $N_{\text{役事}}$ 不同语义类聚的成分替换促使致使性动宾复合词集迅速扩大,在某些特定语域的构词力异常凸显。致使性动宾复合词构式历时共时的双重作用使得致使性动宾复合词集呈现为一个由典型致使词向边缘致使词过渡和扩散的原型范畴。4)发现影响复合词作为“ $X+N_{\text{役事}}$ ”致使范畴成员之典型性的主要因素是:①致使性动宾复合词自身的语法语义属性:词性、离合性、词义抽象化;②构成成分 X 与 $N_{\text{役事}}$ 的语法语义属性: X 与 $N_{\text{役事}}$ 各自的句法独立性、 X 的语义特征[+动作]与[+状态]的消长、有生 $N_{\text{役事}}$ 的生命度等。5)揭示了致使性动宾复合词构式与汉语词汇类型特征的相关性:在编码方式上,汉语复合动词的

优势语义模式“途径+结果”促成了致使性动宾复合词的强势类推和复合词构式的形成；而汉语从古到今的词化方式也倾向于将更多的语义要素呈现于词表形式。

这本书不仅使我们进一步认识到现代汉语复合词的结构关系与句法结构关系之间的距离，更为重要的是，它为研究词法层面其他类型的特异结构提供了可资参鉴的观察视角和分析范式。此外，本书还引出一些很有意思的问题。比如，“平易近人”中的“近人”本指位尊者接近（或亲近、贴近）位卑者^①，后来却被理解为“使人容易接近”（见《现汉》），这是否意味着致使性动宾复合词构式不仅在词义识解上有预测性，而且还有一定的类推性，从而导致普通的动宾结构重新分析为致使结构？还有，本书明确提出了致使义判定的语义标准和形式标准，形式标准包括“X应同时适用于主谓和动宾两种结构”，然而所收录的个别致使复合词似乎并不适用于主谓结构，如“害人”“误国”等，估计作者是受《现汉》释义用到使令动词“使”的影响（害^③动使受损害；【误国】^④动贻误国事，使国家受损害），这类情况是否意味着某些古汉语动宾复合词“动作行为+受事”的语义结构被重新分析为致使与被动的叠合？果真如此，就更加证实了致使性动宾复合词具有构式性。再如，作者指出，“撤军、关门、开门、转身”之类“X+N_{受事}”的致使性显得比较弱，理解为受事动宾复合词似乎更符合人们的普遍语感，这是否与动词的双音化（如“撤退、撤回、撤离”）或动结式（如“关上/紧门、开开门、转过身”）的影响有关？也就是说，动词双音化模式和动结式的产生是否影响到某些单音节动词的词义结构（或词化模式），使之发生了类型上的变化？

英国哲学家卡尔·波普尔（Karl R. Popper）曾说过，“科学和知识的增长永远始于问题、终于问题——愈来愈深化的问题，愈来愈能启发

① “平易近人”原作“平易近民”，指政令简易，贴近百姓，如《史记·鲁周公世家》：“夫政不简不易，民不有近；平易近民，民必归之。”后用于人，指当政者为政简易而不扰民，贴近百姓民情，如《宋史·张大经传》：“时两淮监司、帅守多兴事邀功，大经独以平易近民，民咸德之。”后作“平易近人”，指位尊者性情平和谦逊，接近或亲近地位比自己低下的人，如赵翼《瓯北诗话·韩昌黎诗》：“今观诸联句诗，凡昌黎与东野联句，必字字争胜，不肯稍让；与他人联句，则平易近人。”

新问题的问题”。^① 希望在本书的启发下，有更多的学者关注汉语复合词词法以及与此相关的词汇问题，继续拓展汉语词汇研究的学理空间，不断丰富和完善汉语词汇学的理论体系。

张博

2016年3月18日

^① 卡尔·波普尔，《猜想与反驳》(1963)，上海译文出版社1986年版，第318页。

序 二

这本书是在作者博士论文《现代汉语“X+N_{役事}”致使复合词研究》的基础上修改而成的。转眼六年已逝，这本书比当年的论文厚实了不少，很多内容进行了调整和增添，说明孟凯这几年一直思考着这个问题，没有放下。

该书没有拘泥于目前国内应用构式理论主要做的是句法研究的思路，大胆借鉴并创造性地运用构式理论对现代汉语致使性动宾复合词“X+N_{役事}”进行了全面系统的研究，是一部探索之作。句法、词法与语义相结合，共时与历时贯通，这样的思路使本书的研究既具综合性，又有理论深度。尤其是对决定“X+N_{役事}”以双音节为主的因素、现代汉语致使性动宾复合词构式的历史来源、N_{役事}的语义分析、X与N_{役事}的意义对复合词构式义形成所产生的影响、“X+N_{役事}”的能产动因和语域特定化以及“X+N_{役事}”的词义抽象化等问题的研究体现出了较多的新意。

这个选题的最初动因来自于对外汉语教学中的词义理解。因而，这个选题还有比较重要的应用价值。对外汉语教学的效果很大程度上取决于任课教师汉语本体研究的能力与水平，而对外汉语教学实践又会为汉语的本体研究提出一大批有价值的研究课题。在此基础上所进行的研究，一方面能够提升汉语本体研究水平，另一方面可以深层次推进对外汉语教学工作。本书所设计的调查问卷合理、科学、考究，可以有效探知汉语学习者对研究对象语法语义特点的认知以及对新词的接受程度。可以说，这本书为对外汉语教学与汉语本体研究的良好结合提供了一个喜人的成功范本。

当然，书中也有一些问题可以继续思索和推敲。如，致使性动宾复合词“X+N_{役事}”中，X和N_{役事}之间的致使性动宾语义关系不可完全由二者的惯常组合义推知，也不可完全由先前已有的动宾支配关系推知，故而容易使人对其词义产生误解，这有违于语言的明晰性原则。但该复合词构式仍具有较强的能产性，这应该是因为该复合词构式符合语言的经济原则——用简单的语言符号表达尽可能多的语义内容。语言的经济原则与语言的明晰性原则相较量，前者处于强势地位。又如，当N_{役事}为非生命体时，X与N_{役事}之间往往可以插入其他成分，而当N_{役事}为生命体时，X与N_{役事}之间则一般不可以插入其他成分。这些问题本书尚未涉及，可以做更进一步的探讨。

有些我曾经向孟凯提出的问题，如既然“散热器”“聚宝盆”等是词，那么“散热”“聚宝”应如何定性？她在后续研究中给予了一定的思考和回应，但是还可以继续对这种内嵌型致使性动宾单位的定位和特性进行深入思考。

二十年前我给孟凯所在班级讲授《古代汉语》时即已发现其天性之聪慧与对学术的执着追求，本科毕业时总成绩班级排名第一，跟我读了三年硕士，毕业后进入北京语言大学工作，在张博教授门下获得博士学位。有了张教授的指导，加之她个人的勤奋努力，学业已有小成，令人欣慰。她是一个思路清晰、对语言问题敏感、富有创新意识和能力、具有坚实的语言学及汉语言文字学功底青年学者，希望她能在词汇语义学这一领域的挖掘和探索中取得更大的成绩。

是为序。

徐正考

2015年9月5日

目 录

第一章 绪 论	1
1.1 缘起和研究主旨	1
1.1.1 对外汉语教学中发现的词义误解	2
1.1.2 致使性动宾复合词的词义理解调查	3
1.1.3 研究主旨	5
1.2 研究综述	6
1.2.1 关于“致使”的研究	6
1.2.2 关于“X+N _{役事} ”的研究	20
1.3 研究思路和意义	25
1.3.1 研究思路	25
1.3.2 研究意义	26
第二章 致使性动宾复合词的确定与分布	30
2.1 致使义的判定	31
2.1.1 语义判定	31
2.1.2 形式判定	34
2.2 研究对象的确定	38
2.2.1 语料来源	38
2.2.2 收词原则	40
2.2.3 数据统计	41
2.3 致使性动宾复合词的分布	42
2.3.1 音节分布	42
2.3.2 词类分布	45

2.4	小结	47
第三章	致使性动宾复合词构式的建构与探源	49
3.1	致使性动宾复合词构式建构的理论基础——构式理论	49
3.1.1	构式理论的主要观点、研究范围和特点	49
3.1.2	构式理论的优势与局限	53
3.1.3	借鉴构式理论研究“X+N _{役事} ”的理据	56
3.2	古汉语动宾致使句式及其发展	58
3.2.1	古汉语 X 的使动用法	58
3.2.2	古汉语动宾致使句式的基本格局	60
3.2.3	古汉语动宾致使句式的两个发展方向	62
3.3	现代汉语致使性动宾复合词构式及其渊源	64
3.3.1	现代汉语致使性动宾复合词构式的基本格局	64
3.3.2	现代汉语致使性动宾复合词构式的渊源	66
3.4	小结	71
第四章	致使性动宾复合词构式的类型及与成分的互动	73
4.1	致使性动宾复合词构式的分类基础	73
4.1.1	X 的语法语义分析	73
4.1.2	N _{役事} 的语义分析	86
4.2	致使性动宾复合词构式的类型	90
4.2.1	致使性动宾复合词构式“Vt+N _{役事} ”	91
4.2.2	致使性动宾复合词构式“Vi+N _{役事} ”	93
4.2.3	致使性动宾复合词构式“Adj+N _{役事} ”	95
4.2.4	三类致使性动宾复合词构式的语义特点和语义关联	96
4.3	致使性动宾复合词构式与构成成分的互动关系	101
4.3.1	致使性动宾复合词构式对 X 赋义	102
4.3.2	X 和 N _{役事} 的意义共同作用于致使性动宾复合词 构式义	105
4.4	小结	106
第五章	动宾致使构式的作用	107
5.1	动宾致使构式的历时作用	107
5.1.1	丰富 X 的意义	107

5.1.2	增强 X 的及物性	108
5.2	致使性动宾复合词构式的共时作用	114
5.2.1	语义类聚的成分替换促使致使性动宾复合词 集扩大	115
5.2.2	致使性动宾复合词构式的类推趋向及其社会 心理动因	119
5.3	致使性动宾复合词的原型范畴	124
5.4	小结	129
第六章	致使性动宾复合词典型性的影响因素	131
6.1	致使性动宾复合词的语法语义属性	131
6.1.1	致使性动宾复合词的词性	131
6.1.2	致使性动宾复合词的离合性	135
6.1.3	致使性动宾复合词的词义抽象化	141
6.2	X 与 N 役事的语法语义属性	144
6.2.1	X 与 N 役事的句法独立性	144
6.2.2	X [+ 动作] / [+ 状态] 的消长	150
6.2.3	有生 N 役事的生命度	152
6.3	小结	158
第七章	建构致使性动宾复合词构式的语言学意义	159
7.1	建构致使性动宾复合词构式的理据	159
7.2	致使性动宾复合词构式的词汇学地位	160
7.2.1	槽关系与致使性动宾复合词构式	160
7.2.2	词语模与致使性动宾复合词构式	161
7.2.3	词法模式与致使性动宾复合词构式	162
7.3	汉语复合词的类型特点促成致使性动宾复合词构式	165
7.3.1	汉语复合词的编码方式促成致使性动宾复合词 构式	165
7.3.2	汉语复合词的概念化和词化方式促成致使性动 宾复合词构式	167
7.3.3	语言类型特点促成致使性动宾复合词构式	168
7.4	小结	169

第八章 致使性动宾复合词与对外汉语词汇教学	171
8.1 学习者对致使性动宾复合词的理解和接受	171
8.1.1 致使性动宾复合词与学习者的词义理解	171
8.1.2 致使性动宾复合词与新词接受度	173
8.1.3 针对致使性动宾复合词的教学建议	175
8.2 致使性动宾复合词“X+人”与“X+心”的个案考察	179
8.2.1 “X+人”与“X+心”的基本情况和问卷调查	179
8.2.2 “X+人”“X+心”与“心+X”的语义语法差异	181
8.2.3 针对“X+人”与“X+心”的教学建议	183
8.3 致使性动宾复合词与汉语词汇的形义关系	184
8.4 小结	186
第九章 结论和其他相关问题	188
9.1 本研究的基本结论	188
9.2 其他相关问题	190
9.2.1 致使性动宾复合词词类归属的现实性	190
9.2.2 N 役事与致使性动宾复合词的转指	193
9.2.3 内嵌型致使性动宾单位的词汇地位	196
参考文献	198
附 录	215
附录 1 现代汉语致使性动宾复合词“X+N 役事”一览表	215
附录 2 调查问卷	229
后 记	234

图表目录

表 1-1 “写出下列句子中画线词语的意思” 一题的调查结果 汇总表	4
表 1-2 形态型致使结构所用形态技术表	10
表 2-1 致使性动宾复合词的音节分布表	43
表 2-2 致使性动宾复合词的词类分布表	47
表 3-1 Goldberg (2003) 列举的构式研究范围	51
表 3-2 古汉语动宾致使句式	62
表 3-3 现代汉语动宾致使句式	64
表 3-4 现代汉语致使性动宾复合词构式	66/90/188
表 4-1 X 的语法性质表	76
表 4-2 V 致使源义的语法性质表	80
表 4-3 X 致使源义的语义分类表	85
表 4-4 N 役事的语义分类表	88
表 4-5 致使性动宾复合词构式 “Vt+N 役事”	92
表 4-6 致使性动宾复合词 “Vt+N 役事” 明细表	93
表 4-7 致使性动宾复合词构式 “Vi+N 役事”	93
表 4-8 致使性动宾复合词 “Vi+N 役事” 明细表	94
表 4-9 致使性动宾复合词构式 “Adj+N 役事”	95
表 4-10 致使性动宾复合词 “Adj+N 役事” 明细表	96

图 4-1	三类致使性动宾复合词构式义与 X 的语义类对应图	97
表 4-11	不同语义类的 X 构成的致使性动宾复合词数据表	100
图 5-1	现代汉语 V 与其致使源义的语法性质 (数量) 变化图	111
表 5-1	现代汉语 X 与其致使源义的语法性质对照表	112
图 5-2	现代汉语 X 与其致使源义的语法性质 (数量) 变化图	112
图 5-3	致使性动宾复合词的原型范畴图	129
图 6-1	双音致使性动宾复合词的词类 (比重) 分布图一	132
图 6-2	双音致使性动宾复合词的词类 (比重) 分布图二	132
表 6-1	《现代汉语词典》收录的双音致使性动宾离合词一览表	137
表 6-2	双音“X+身/手/头”的典型性一览表	142
表 6-3	X 的句法独立性与双音“X+人”的典型性关系表	147
表 6-4	人体 N 役事的生命度与所构成的双音致使性动宾复合词的 典型性关系表	155
表 8-1	部分复合词问卷调查结果及频序汇总表	172
表 8-2	15 个新生致使性动宾复合词接受度列表	174
表 8-3	双音致使性动宾复合词“X+人”与“X+心”一览表	180
表 8-4	“X+人”“X+心”与“心+X”语句判断题的问卷调查 结果表	180
表 9-1	词义发生转指的致使性动宾复合词一览表	193
	现代汉语致使性动宾复合词“X+N 役事”一览表 (578 个)	217

第一章

绪 论

1.1 缘起和研究主旨

朱德熙（1982：32）很早就提出，现代汉语复合词的结构关系和句法结构关系基本一致，但是，词汇学界的诸多学者（戴昭铭，1988；刘叔新，1990；黎良军，1995；叶文曦，1996；周荐，2003；董秀芳，2004；张博，2008等）还是发现，词法层面存在着大量的特异结构（idiosyncratic structure），尤以动宾复合词的深层语义为最复杂。动宾结构一般以受事宾语表达支配性语义关系，除此以外，宾语还可以表达诸如施事（如“回温”）、时间（如“入伏”）、处所（如“出院”）、原因（如“告老”）、目的（如“逃生”）、结果（如“制衣”）、方式（如“打围”）、工具（如“打拳”）、致使（如“怡人”）等多种非支配性的语义关系。这些动宾结构特殊的语义关系早已为学界所关注，并引起了很多讨论。其中，动宾致使结构研究因与古汉语的使动用法密切相关而在古今汉语研究中颇受瞩目，成果丰赡。不过，在现代汉语词法层面讨论致使性动宾复合词的深层语义与表层动宾结构的关系的研究尚不多见。而致使性动宾词法的结构和语义关系不仅是现代汉语本体研究可以继续深入探讨的，也是影响汉语作为第二语言学习者理解致使性动宾复合词词义的重要因素。

1.1.1 对外汉语教学中发现的词义误解

初级对外汉语教材的课文中出现了以下句子：

〈1〉当葡萄熟了的时候，那一串串紫红色的葡萄，真是喜人。

（《汉语教程》（第三册上）第68课《吃葡萄》）

当被问到“喜人”的意思时，很多留学生认为是“喜欢、高兴、舒服”，甚至“好吃”，只有极少数能说出“使人喜爱；令人高兴”之义^①。可见，多数留学生关注的是语素“喜”的意思，而没有考虑“喜人”这个复合词的整体意义。那么，为什么留学生能清楚地知道“打人、咬人、好人、坏人”的意义，而在学过“喜”有“喜欢”和“高兴”义之后，却不能猜出“喜人”的意义呢？

“喜人”是动宾结构，但又与“打人、咬人”这样的动宾结构不同。“打人、咬人”是受事动宾，体现的是支配语义关系，表层动宾语法结构与深层支配语义结构相对应，词语意义也是语素义的直接加合，因而留学生理解或猜测起来比较容易。“喜人”的意义结构则不同。语素“喜”有动词性的“喜欢”义和形容词性的“高兴”义，“喜人”可能被留学生理解为动宾结构“喜欢别人”或定中结构“高兴的人”。事实上，“喜人”只能被理解为一种结构类型——动宾式，但不是常见的受事动宾，而是致使性动宾^②，其词义“使人喜爱；令人高兴”是典型的致使义。由于受事动宾是常规的动宾结构，致使性动宾是非常规的动宾结构（详见1.3.2），因此，留学生难以猜出致使性动宾复合词“喜人”的意义也就容易理解了。

“喜人”这类致使性动宾复合词是现代汉语致使复合词（causative

① 本文的词语释义如不特别标明，均引自《现代汉语词典》（第6版）（下文简称《现汉》）。李晋霞、李宇明（2008）曾说明使用《现汉》词语释义的缘由：“为保证词义分析的公允，本文以有声望的词典为重要依据。当然，词典释义不完全等同于词义，但高水平的辞书的释义，必然能较好地表述词义。”本文以《现汉》作为释义参考的考虑同此。

② 学界在研究致使结构时所用术语不甚一致，有“致使、使役、使成、使动、致动”等，虽然这些术语的涵义不尽相同，但本文只在必要时予以区分，一般统称为“致使”。文献中的术语保留。